



Owner's manual

Mode d'emploi

Bedienungsanleitung

Istruzioni per l'uso

Gebruiksaanwijzing

Manual de instrucciones

Bruksanvisning

Manual de instruções

DB178RMP

DB179RMP

DB179RGMP

CD/MP3/WMA RECEIVER

RADIO CD/MP3/WMA

CD/MP3/WMA-RECEIVER

RICEVITORE PER CD/MP3/WMA

CD/MP3/WMA-RECEIVER

RADIO CD/MP3/WMA

CD/MP3/WMA-LÄSARE

RECEPTOR CD/MP3/WMA

clarion

clarion ■

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «
(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

**Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf**

Dichiaro che il prodotto

**Autoradio con CD
DB178RMP,DB179RMP,DB179RGMP**

**è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto
decreto relativamente alla prevenzione e l'eliminazione
dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di
radiodiffusione sonora e televisiva.**

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 9 Gennaio 2007

**Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf**

Firma



PBL No 07IRGN001M3

IDCFMTEWLH002C

clarion

TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- * Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- * After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- * Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.



CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilsladelig kraftig stråling. APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmærkning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloä si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Indice

1. PRECAUZIONI	73
Compact Disc.....	74
2. CONTROLLI	5
APPARECCHIO PRINCIPALE.....	5
3. NOMENCLATURA	75
Nomi dei Tasti e Loro Funzioni	75
Voci del Display	76
Schermo LCD	76
4. FRONTALINO ESTRAIBILE (DCP)	77
5. OPERAZIONI	78
Operazioni di Base	78
Operazioni Radio	81
Operazioni RDS	82
Operazioni del Modo CD/MP3/WMA.....	84
6. ALTRE OPERAZIONI	90
7. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	93
8. CODICI D'ERRORE	94
9. SPECIFICHE	95

1. PRECAUZIONI

1. Quando l'interno dell'auto è molto freddo e il lettore viene utilizzato subito dopo l'accensione, può formarsi umidità dovuta al riscaldamento sul disco o sui componenti ottici del lettore e può essere impossibile una riproduzione corretta. Se si forma dell'umidità sul disco, toglierla con un panno morbido. Se si forma umidità sui componenti ottici del lettore, non utilizzare il lettore per almeno un'ora. La condensa sparirà da sola, consentendo il funzionamento normale.
2. La guida su strade molto sconnesse, che causa parecchie vibrazioni, può causare dei salti nella riproduzione.
3. Questa unità utilizza un meccanismo di precisione. Anche in caso di problemi, non aprire mai la custodia, smontare l'unità o lubrificare i componenti rotanti.

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI:

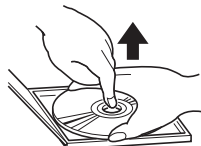
MODIFICHE O CAMBIAMENTI A QUESTO PRODOTTO NON APPROVATI DAL PRODUTTORE ANNULLERANNO LA GARANZIA.

Compact Disc

Questo apparecchio è stato progettato specificamente per la riproduzione dei compact disc che recano il marchio . Gli altri dischi non possono essere suonati.

Per estrarre il compact disc dalla custodia, premete sul centro della stessa e sollevate il disco tenendolo con cura dai bordi.

Estrazione del disco



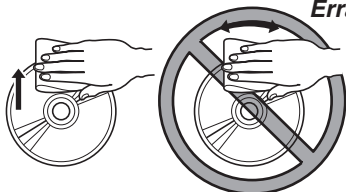
Modo corretto di tenere il compact disc



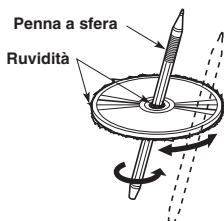
Prendete il compact disc sempre dai bordi, non toccate mai la superficie.

Per rimuovere le impronte digitali e la polvere, utilizzate un panno soffice a partire dal centro del compact disc verso la circonferenza.

Errato



I dischi nuovi possono risultare ruvidi intorno ai bordi. Quando si utilizzano questi dischi, l'apparecchio potrebbe non funzionare o il suono potrebbe saltare. Per rimuovere la ruvidità dal bordo del disco usate una penna a sfera, ecc.



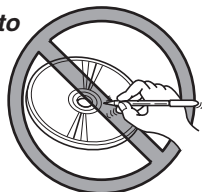
Nota:

- Non usate i fogli protettivi dei CD in commercio o dischi dotati di stabilizzatori, ecc. In quanto potrebbero incastrarsi nel meccanismo interno e danneggiare il disco.

Note sui compact disc

Non incollate etichette sulla superficie del compact disc né scrivete sulla superficie con matite o penne.

Errato



Non usate solventi quali smacchiatori, spray antistatici o diluenti in commercio per pulire i compact disc.

Errato



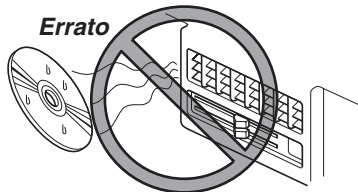
Non usate compact disc molto graffiati, incrinati, deformati, ecc. L'uso di tali dischi comporterà mal funzionamento o danni.

Errato



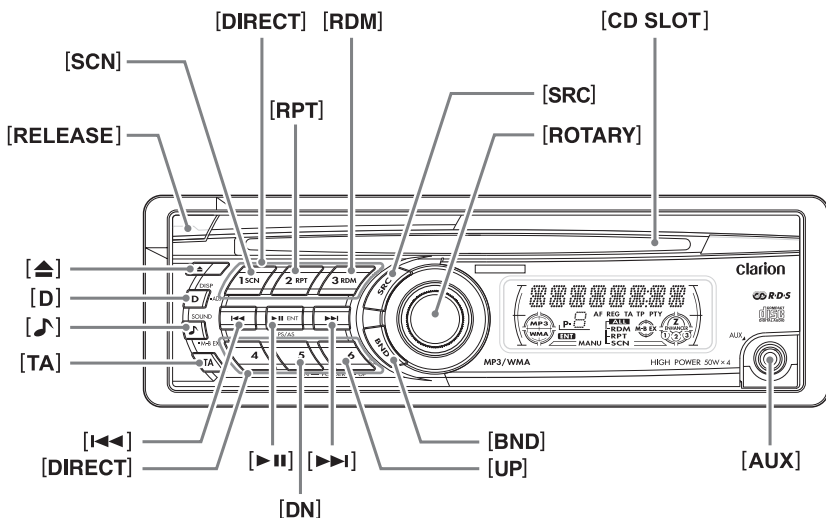
Non esponete i compact disc alla luce del sole diretta o a qualsiasi fonte di calore.

Errato



2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI / REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

MAIN UNIT / APPAREIL PRINCIPAL / HAUPTGERÄT / APPARECCHIO PRINCIPALE / HOOFDTOESTEL / UNIDAD PRINCIPAL / HUVUDENHET / UNIDADE PRINCIPAL



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.

Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.

Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.

Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.

Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.

Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.

Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.

Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. NOMENCLATURA

Nota:

- Accertarsi di leggere questo capitolo facendo riferimento ai diagrammi in prospettiva del capitolo "2. CONTROLLI", a pagina 5 (aprire).

Nomi dei Tasti e Loro Funzioni

Tasto [RELEASE]

- Premere il tasto [RELEASE] per sganciare il frontalino estraibile.

Tasto [▲]

- Espelle un CD quando questo è inserito nell'unità.

Tasto [D]

- In modalità Radio RDS, sono disponibili le seguenti indicazioni del display visualizzabili nel seguente ordine:
Schermata principale → Schermata orologio → Schermata principale...
- In modalità CD/AUX, sono disponibili le indicazioni del display (Schermata principale, Schermata orologio).
- In modalità MP3/WMA, sono disponibili le seguenti indicazioni del display visualizzabili nel seguente ordine:
Nr. brano/Tempo di riproduzione → Nr. cartella/Tempo di riproduzione → Nome brano → Nome cartella → Tag titolo → Tag Album Tag → Tag cantante → Schermata orologio → Nr. brano/Tempo di riproduzione...
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per accedere alla modalità Regolazione.

Tasto [♪]

- Utilizzare questo pulsante per accedere alla modalità Suono (Amplificatore Z, Bassi, Acuti, Bilanciamento, Bilanciamento anteriore-posteriore).
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per attivare/disattivare il modo M-B EX.

Tasto [TA]

- Utilizzare questo pulsante per impostare la modalità di standby di TA (Traffic Announcement) – (Avvisi sul traffico).

Tasto [DIRECT]

- Memorizza una stazione o la richiama direttamente nel modo Radio.

Tasto [SCN]

- Esegue la riproduzione delle introduzioni per 10 secondi per ogni brano nel modo CD/MP3/WMA.
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per eseguire la riproduzione a scansione di tutti i brani in modalità MP3/WMA.

Tasto [RPT]

- Ripetere la riproduzione mentre si è in modalità CD/MP3/WMA.
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per eseguire la riproduzione ripetuta di tutti i brani in modalità MP3/WMA.

Tasto [RDM]

- Esegue la riproduzione casuale nel modo CD/MP3/WMA.
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per eseguire la riproduzione casuale di tutti i brani in modalità MP3/WMA.

Tasto [UP], [DN]

- Selezionare la cartella (solo dischi MP3/WMA).

Tasto [◀◀], [▶▶]

- Cercare una stazione in modalità Radio o selezionare un brano quando si ascolta un CD. Questi pulsanti servono a specificare diverse impostazioni.
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per eseguire l'avanzamento o il riavvolgimento rapido in modalità CD/MP3/WMA.

Tasto [▶▶]

- Esegue la scansione delle preselezioni nel modo Radio.
Premere e tenere premuto il pulsante per 2 secondi o più per eseguire la memorizzazione automatica.
- Riprodurre o mettere in pausa un brano in modalità CD/MP3/WMA.
- Eseguire la selezione o regolazione di secondo livello.

Tasto [SRC]

- Premere il tasto per accendere.
Tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per spegnere.
- Selezionare la modalità Operativa tra la modalità Radio, CD/MP3/WMA e AUX.

Tasto [BND]

- Cambia la banda o esegue la sintonia automatica o la sintonia manuale nel modo Radio.
- Riproduce un primo brano nel modo CD/MP3/WMA.
- Premere e tenere premuto il tasto per 1 secondo o più per selezionare CD-DA o MP3/WMA in un disco multisessione.

Manopola [ROTARY]

- Regolare il volume girando la manopola in senso orario o antiorario.
- Usare la manopola per eseguire varie impostazioni.

Nomi dei Tasti e Loro Funzioni

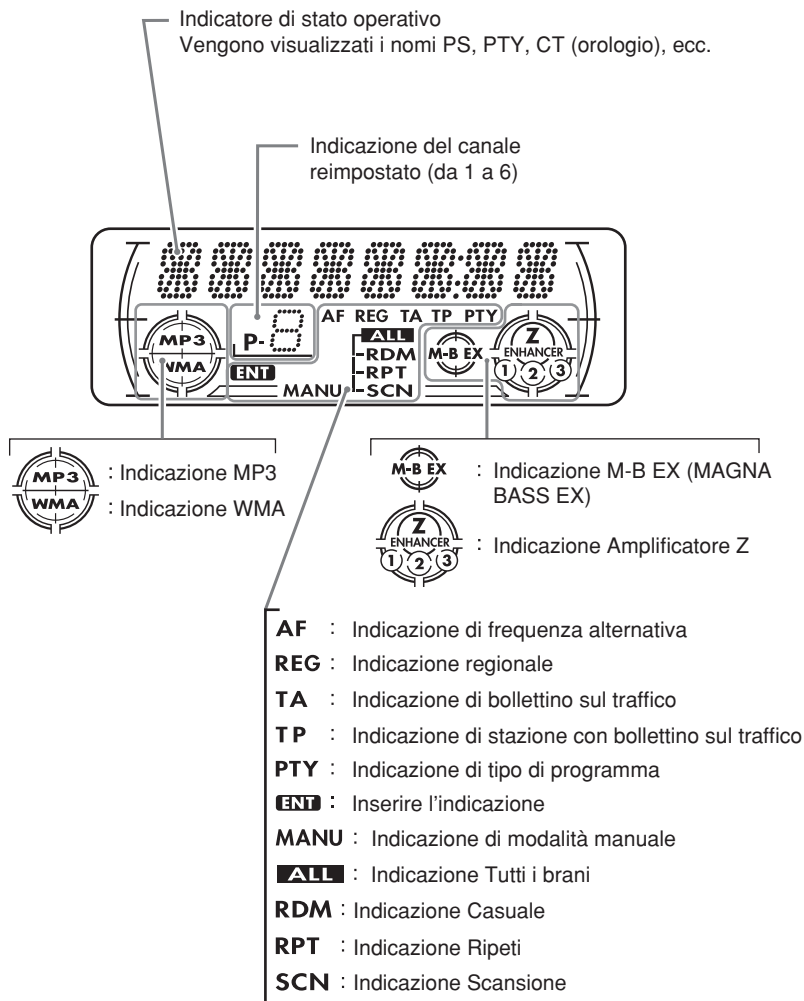
[CD SLOT]

- Fessura di inserimento per il CD.

Ingresso [AUX]

- Inserimento presa ausiliaria.

Voci del Display



Schermo LCD

In condizioni di freddo estremo, il movimento dello schermo potrebbe rallentare e lo schermo potrebbe scurirsi, ma questo è normale. Lo schermo tornerà alle condizioni normali quando sarà riportato a una temperatura normale.

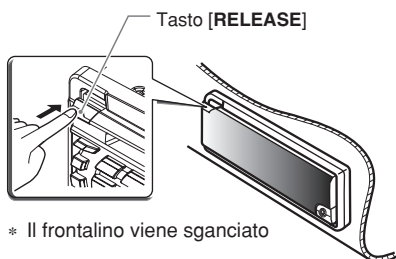
4. FRONTALINO ESTRAIBILE (DCP)

Il frontalino può essere rimosso per prevenire eventuali furti. Quando rimuovete il frontalino, conservatelo nella custodia apposita FRONTALINO ESTRAIBILE (DCP) in modo da prevenire eventuali graffi.

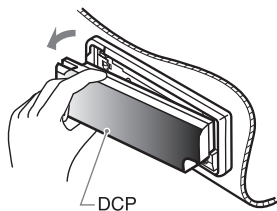
Quando lasciate l'autovettura vi raccomandiamo di portare con voi il DCP.

Rimozione del frontalino (DCP)

1. Tenere premuto il tasto **[SRC]** per 1 secondo o più a lungo per spegnere l'apparecchio.
2. Premere il tasto **[RELEASE]**.

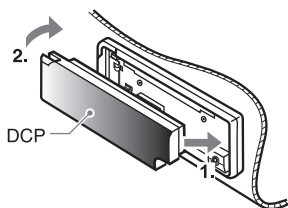


3. Rimuovere il frontalino.



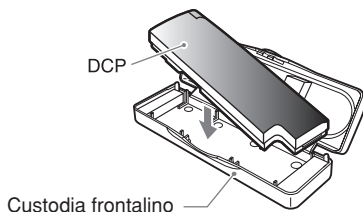
Inserimento del frontalino estraibile

1. Inserire il lato destro del DCP nell'apparecchio principale.
2. Inserire il lato sinistro del DCP nell'apparecchio principale.



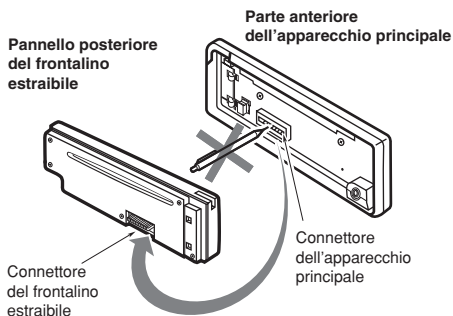
Conservazione del frontalino nell'apposita custodia

Tenere il frontalino nella direzione mostrata nella figura, quindi inserirlo nell'apposita custodia (accertarsi che sia nella direzione corretta).



⚠ PRECAUZIONE

- Il frontalino può danneggiarsi facilmente a causa di urti. Dopo averlo rimosso, fate attenzione a non farlo cadere o a sottoporlo a forti urti.
- Quando si preme il tasto Release e si sgancia il frontalino, le vibrazioni dell'auto possono far cadere il suddetto. Per evitare danni al frontalino, conservarlo sempre nella custodia (cfr. la figura qui sopra).
- Il connettore che collega l'apparecchio principale ed il frontalino estraibile è una componente estremamente importante. Fate attenzione a non danneggiarla premendo con le unghie, penna, cacciaviti, ecc.



Nota:

- Se il connettore del DCP fosse sporco, rimuovete la sporcizia soltanto con un panno asciutto e soffice.

5. OPERAZIONI

Operazioni di Base

Nota: Accertarsi di leggere questo capitolo facendo riferimento ai diagrammi frontali del capitolo "2. CONTROLLI", a pagina 5 (aprire).

PRECAUZIONE

Accertarsi di abbassare il volume prima di spegnere l'unità o l'automobile. L'unità ricorda l'ultima impostazione del volume. Se si spegne con il volume al massimo, quando si riaccende il volume immediatamente alto potrebbe urtare le orecchie o danneggiare l'unità.

Accensione/Spegnimento

Nota:

- Fare attenzione all'uso prolungato dell'unità a motore spento. Se si utilizza troppo la batteria a motore spento, può non essere possibile avviare la macchina, e si rischia di ridurre la durata di vita della batteria.

1. Premere il tasto [SRC].
2. Il display dell'unità si accende. L'unità ricorda automaticamente la sua ultima modalità operativa e passerà subito alla visualizzazione di quella modalità.
3. Premere e tenere premuto il tasto [SRC] per 1 secondo o più a lungo per spegnere l'unità.

Selezione di una modalità

1. Premere il tasto [SRC] per cambiare la modalità operativa.
2. Ogni volta che si preme il tasto [SRC], la modalità operativa cambia, nell'ordine seguente:

**Modalità Radio → Modalità CD/MP3/WMA
→ Modalità AUX → Modalità Radio...**

Nota:

- Se il modo CD è selezionato quando non è inserito un disco, "NO DISC" appare sul display.

Commutazione della visualizzazione

Premere il tasto [D] per selezionare il display desiderato.

Ogni volta che si preme il tasto [D], il display cambierà nel seguente ordine:

● Modalità Radio

Schermata principale → Schermata principale → Schermata principale...

● Modalità CD

Schermata principale (Nr. brano/Tempo di riproduzione) → **Schermata principale → Schermata principale...**

● Modalità MP3/WMA

Schermata principale 1 (Nr. brano/Tempo di riproduzione) → **Schermata principale 2** (Nr. cartella, Tempo di riproduzione) → **Brano → Cartella → Titolo → Album → Cantante → Schermata orologio → Schermata principale 1...**

● Modalità AUX

Schermata principale → Schermata orologio → Schermata principale...

- * Una volta selezionato, il display preferito diventa quello predefinito. Quando si regola una funzione, come ad es. il volume, la schermata passerà momentaneamente a quella della funzione, per tornare poi alla schermata predefinita dopo vari secondi dalla regolazione.

Regolazione del volume

Ruotando la manopola [ROTARY] in senso orario il volume aumenta; girandola in senso antiorario il volume diminuisce. Verrà visualizzato "VOL XX", in cui "XX" rappresenta il livello di volume compreso tra 0 (minimo) e 33 (massimo).

- * L'impostazione di fabbrica predefinita per il volume è "VOL 13".

Regolazioni della modalità Suono

1. Premere il tasto [- 2. Premere il tasto [, , , , , , , , , , , , , ,

Operazioni di Base

3. Girare la manopola [ROTARY] per regolare la modalità Suono selezionata.

Z-EHCR :

selezione tipo : OFF ↔ B-BOOST
↔ IMPACT ↔ EXCITE ↔ OFF...

BASS :

Gamma di regolazione : -7 a +7

TREBLE :

Gamma di regolazione : -7 a +7

BALANCE :

Gamma di regolazione : DA SINISTRA 12 a DESTRA 12

FADER :

Gamma di regolazione : DAL LATO ANTERIORE 12 a QUELLO POSTERIORE 12

Notas:

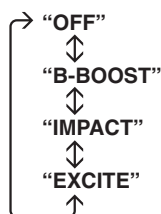
- Se non si svolgono operazioni per più di 10 secondi, la modalità Suono verrà annullata e sarà ripristinata la modalità precedente.
- I bassi e gli acuti possono essere regolati soltanto quando "Z-EHCR" è disattivo.

Impostazione di Z-Enhancer

L'unità viene fornita con tre 3 di effetti di tono sonoro immagazzinati in memoria. Selezionare quello che si preferisce.

- 2-1. Premere il tasto [I◀◀ , ▶▶I] e seleziona "Z-EHCR".

- 3-1. Girare la manopola [ROTARY] per modificare il seguente effetto audio.



- OFF : nessun effetto audio
- B-BOOST : potenziamento dei bassi
(l'indicatore  si illumina nel display)
- IMPACT : potenziamento degli alti e dei bassi
(l'indicatore  si illumina nel display)
- EXCITE : Potenziamento degli acuti e dei bassi, attenuazione dei medi.
(l'indicatore  si illumina nel display)

Nota:

- L'impostazione predefinita di fabbrica è "OFF".

Regolazione dei bassi

- 2-1. Premere il tasto [I◀◀ , ▶▶I] e seleziona "BASS".

- 3-1. Ruotando la manopola [ROTARY] in senso orario si potenziano i bassi, mentre ruotandola in senso antiorario i suddetti vengono attenuati.

Sarà visualizzato "BASS XX", in cui "XX" indica il valore compreso tra -7 a +7.

Nota:

- L'impostazione predefinita di fabbrica è "BASS 0".

Regolazione degli acuti

- 2-1. Premere il tasto [I◀◀ , ▶▶I] e seleziona "TREBLE".

- 3-1. Ruotando la manopola [ROTARY] in senso orario si potenziano gli acuti, mentre ruotandola in senso antiorario i suddetti vengono attenuati.

Sarà visualizzato "TREB XX", in cui "XX" indica il valore compreso tra -7 a +7.

Nota:

- L'impostazione predefinita di fabbrica è "TREB 0".

Regolazione del Bilanciamento

- 2-1. Premere il tasto [I◀◀ , ▶▶I] e seleziona "BALANCE".

- 3-1. Ruotando la manopola [ROTARY] in senso orario si potenzia il suono proveniente dall'altoparlante destro, mentre ruotandola in senso antiorario si potenzia il suono proveniente dall'altoparlante sinistro.

Sul display verranno visualizzate le seguenti schermate nell'ordine indicato in questo manuale:

Sarà visualizzato "RIGHT XX", in cui "XX" indica il valore compreso tra 1 a 12.

Sarà visualizzato "LEFT XX", in cui "XX" indica il valore compreso tra 1 a 12.

Notas:

- Quando il Bilanciamento è pari a 0, verrà visualizzato "CENTER".
- L'impostazione predefinita di fabbrica è "CENTER".

Regolazione della dissolvenza

2-1. Premere il tasto [◀◀, ▶▶] e selezionare **"FADER"**.

3-1. Ruotando la manopola [ROTARY] in senso orario si potenzia il suono proveniente dagli altoparlanti anteriori, mentre ruotandola in senso antiorario si potenzia il suono proveniente dagli altoparlanti posteriori.

Sul display verranno visualizzate le seguenti schermate nell'ordine indicato in questo manuale:

Sarà visualizzato **"FRONT XX"**, in cui **"XX"** indica il valore compreso tra 1 a 12.

Sarà visualizzato **"REAR XX"**, in cui **"XX"** indica il valore compreso tra 1 a 12.

Notas:

- Quando il Bilanciamento anteriore-posteriore è pari a 0, verrà visualizzato **"CENTER"**.
- L'impostazione predefinita di fabbrica **"CENTER"**.

Regolazione MAGNA BASS EX

MAGNA BASS EX non regola l'area di suono basso come la funzione di regolazione del suono normale, ma enfatizza il suono dei bassi profondi per fornire un suono dinamico.

1. Premere e tenere premuto questo pulsante [🎵] per 1 secondo o più per attivare l'effetto MAGNA BASS EX. Sul display verrà visualizzata l'indicazione **"M-BASS EX ON"**.

L'indicatore  si illumina nel display.

2. Premere e tenere premuto questo pulsante [🎵] per 1 secondo o più per disattivare l'effetto MAGNA BASS EX. Sul display verrà visualizzata l'indicazione **"M-BASS EX OFF"**.

L'indicatore  sparisce dal display.

Nota:

- L'impostazione predefinita di fabbrica **"OFF"**.

Funzione CT (Clock Time)

La funzione CT consente di ricevere i dati CT inviati da una stazione RDS e visualizza l'ora corrente. Premere il tasto [D] per passare alla visualizzazione CT.

* Se i dati CT non vengono ricevuti, sul display verrà visualizzato **"CT--:--"**.

Nota:

- Vi sono alcuni paesi e stazioni in cui i dati dell'orologio non vengono trasmessi. Inoltre, in alcune aree, il CT potrebbe risultare visualizzato in maniera inadeguata.

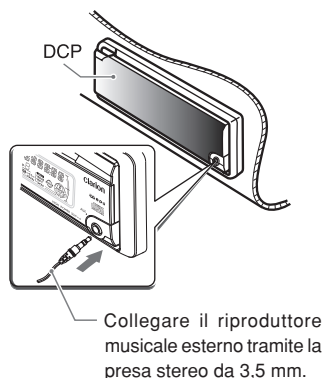
Funzione AUX

Questo impianto è dotato di un ingresso per una presa esterna nel pannello anteriore, tramite cui si possono ascoltare suoni e musiche riprodotti da apparecchi esterni connessi all'unità.

1. Collegare il riproduttore musicale esterno all'ingresso **[AUX]**.
2. Premere il tasto **[SRC]** e selezionare la modalità AUX per attivare la funzione AUX.

Notas:

- Utilizzare esclusivamente prese stereo da 3,5 mm per l'ingresso AUX.
- È possibile regolare il volume tramite l'unità. In caso di problemi di ascolto anche dopo la regolazione del volume, consultare la sezione **"Selezione della sensibilità dell'Ingresso AUX"**, a pagina 92.



Ascolto della radio

1. Premere il tasto **[SRC]** e selezionare la modalità radio in modo da attivare la suddetta.
2. Per selezionare una banda preselezionata, premere il tasto **[BND]**, quindi selezionare selezionare una delle bande preselezionate come FM1, FM2, FM3 o AM (MW/LW).

Ogni volta che si preme il tasto **[BND]**, si cambia banda secondo il seguente ordine:
F1 → F2 → F3 → AM (MW/LW) → F1...
3. Premere il tasto **[◀▶]** per sintonizzarsi sulla stazione desiderata.

Sintonizzazione automatica

Ci sono 2 tipi di sintonizzazione automatica: DX SEEK e LOCAL SEEK.

La funzione DX SEEK può sintonizzarsi automaticamente sulle stazioni emittenti ricevibili; LOCAL SEEK invece, può sintonizzarsi solo sulle stazioni emittenti con una buona sensibilità di ricezione.

1. Premere il tasto **[BND]** e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW, LW)).
 - * Se sul display appare il messaggio **"MANU"**, premere e tenere premuto il tasto **[BND]** per 1 secondo o più a lungo.

"MANU" scomparirà dal display e sarà disponibile la sintonizzazione automatica.
 - * Se sul display appare il messaggio **"TA"**, vengono ricercate automaticamente le stazioni TP.
2. Premere il tasto **[◀▶]** per avviare la sintonizzazione automatica delle stazioni.

● DX SEEK

Quando si preme il tasto **[▶▶]**, la ricerca verrà effettuata verso le frequenze più alte.

Quando si preme il tasto **[◀◀]**, la ricerca verrà effettuata in direzione delle frequenze più basse.

* Quando si avvia la ricerca automatica, nel display appare il messaggio **"DX"**.

● LOCAL SEEK

Se si preme e tiene premuto il pulsante per 1 secondo o più, si attiverà la sintonizzazione locale. Verranno selezionate solo le stazioni radio con buona sensibilità di ricezione.

* Quando si avvia la ricerca locale, nel display appare il messaggio **"LO"**.

Sintonizzazione manuale

Ci sono 2 modalità disponibili: sintonizzazione rapida e sintonizzazione a passo.

Quando ci si trova in modalità di sintonizzazione a passo, la frequenza cambia di un passo per volta. In modalità di ricerca rapida è possibile sintonizzarsi rapidamente sulla frequenza desiderata.

1. Premere il tasto **[BND]** e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW/LW)).
 - * Se nel display non appare il messaggio **"MANU"** premere e tenere premuto il tasto **[BND]** per 1 secondo o più a lungo.

Nel display appare il messaggio **"MANU"** ed è subito disponibile la sintonizzazione manuale.
2. Sintonizzarsi su una stazione.

● Sintonizzazione rapida:

Premere e tenere premuto il tasto **[◀◀, ▶▶]** per 1 secondo o più per avviare la sintonizzazione delle stazioni.

● Sintonizzazione a passo:

Premere il tasto **[◀▶, ▶▶]** per eseguire la sintonizzazione manuale.

* Se non si eseguono operazioni per più di 7 secondi, la sintonizzazione manuale verrà annullata e il display tornerà alla modalità precedente.

Funzione memoria di preselezione

Questa funzione è in grado di memorizzare fino a 24 stazioni:

6-FM1, 6-FM2, 6-FM3 e 6-AM (MW/LW).

Funzione memoria manuale

1. Premere il tasto **[BND]** per selezionare la banda da memorizzare.
2. Premere il tasto **[◀◀, ▶▶]** per sintonizzarsi su una stazione desiderata.
3. Premere e tenere premuto uno dei tasti **[DIRECT]** per 2 secondo o più a lungo per immagazzinare la stazione corrente nella memoria delle preselezioni.

Memorizzazione automatica

La memorizzazione automatica è una funzione che serve a memorizzare fino a 6 stazioni sintonizzate automaticamente in sequenza. Se non possono essere ricevute 6 stazioni in sequenza, una stazione precedentemente memorizzata rimane inalterata nella sua posizione in memoria.

1. Premere il tasto **[BND]** e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW/LW)).
2. Premere e tenere premuto il tasto **[▶II]** per 2 secondo o più a lungo. Le stazioni che sono ricevute bene vengono memorizzate automaticamente nei canali preselezionati.

Verrà visualizzato **"A-STORE"**.

* Se la memorizzazione automatica viene eseguita nelle bande FM, le stazioni vengono memorizzate in FM3 anche se si è scelto FM1 o FM2 per memorizzarle. *was chosen for storing stations.*

Scansione preselezioni

La scansione preselezioni riceve le stazioni immagazzinate nella memoria preselezioni in ordine. Questa funzione è utile quando si ricerca la stazione desiderata nella memoria.

1. Premere il tasto **[▶II]**.
2. Quando si è sintonizzata la stazione desiderata, premere di nuovo il tasto **[▶II]** per continuare a ricevere quella stazione.

Verrà visualizzato **"P-SCN"** e l'indicatore **"SCN"** si illuminerà nel display.

Nota:

- Attenzione a non premere e tenere premuto il tasto **[▶II]** per 2 secondo o più a lungo, altrimenti si attiverebbe la funzione di memorizzazione automatica e l'unità inizierebbe a memorizzare stazioni.

Richiamo di una stazione preselezionata

Sono disponibili 24 posizioni di preselezione (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3 e 6-AM) per memorizzare le singole stazioni radio. Premendo il pulsante **[DIRECT]** corrispondente si richiama automaticamente la frequenza radio memorizzata.

1. Premere il tasto **[BND]** e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW/LW)).
2. Premere il tasto **[DIRECT]** corrispondente per richiamare la stazione memorizzata.

RDS (Sistema Dati Radio)

L'unità dispone di un sistema di decodifica RDS incorporato che supporta le stazioni emittenti che trasmettono dati RDS.

Questo sistema può visualizzare il nome della stazione emittente in corso di ricezione (PS) e può agganciarsi automaticamente alla stazione ricevente con la ricezione migliore quando ci si sposta a lunghe distanze (Alternanza AF).

Inoltre, se da una stazione emittente RDS vengono trasmessi annunci sul traffico o un certo tipo di programma, questa trasmissione viene ricevuta indipendentemente dalla modalità in cui ci si trova. In aggiunta, se si ricevono informazioni EON, queste informazioni abilitano il passaggio automatico ad altre stazioni preselezionate della stessa rete e l'interruzione delle trasmissioni in corso da parte dei notiziari sul traffico trasmessi da altre stazioni (TP). Questa funzione non è disponibile in alcune zone.

Quando si usa la funzione RDS, impostare sempre la radio sulla modalità FM.

- AF : Frequenza alternativa
- PS : Nome servizio programma
- PTY : Tipo programma
- EON : Rete avanzata
- TP : Programma sul traffico

* L'interruzione RDS non si attiva durante la ricezione radiofonica AM.

* Quando l'unità riceve il segnale RDS e legge i dati PS, sul display verrà visualizzato PS.

TA (Notiziario sul traffico)

Nelle modalità di attesa della funzione TA, quando viene avviato un notiziario sul traffico, esso viene ricevuto con priorità assoluta, indipendentemente dalle modalità di funzionamento, in modo che sia possibile ascoltarlo. È anche possibile la sintonizzazione automatica su un programma sul traffico (TP).

* Questa funzione può essere utilizzata solo quando nel display appare il messaggio **"TP"**, che significa che la stazione emittente RDS che si sta ricevendo è dotata di programmi di notiziari sul traffico.

● Impostazione della modalità di attesa della funzione TA

Se si preme il tasto **[TA]** quando nel display appare solo il messaggio **"TP"**, nel display iniziano a lampeggiare le scritte **"TP"** e **"TA"** e l'unità viene posta in modalità di attesa fino a che viene trasmesso un notiziario sul traffico. Quando viene attivato un notiziario sul traffico, nel display appare il messaggio **"TRA INFO"**. Se si preme il tasto **[TA]**, mentre è in corso la ricezione di un notiziario sul traffico, la ricezione del notiziario sul traffico viene interrotta e l'unità passa in modalità di attesa TA.

● Annullamento della modalità di attesa della funzione TA

Con le scritte **"TP"** e **"TA"** sul display, premere il tasto **[TA]**, il messaggio **"TA"** scompare dal display e viene annullata la modalità di attesa TA.

* Se non appare il messaggio **"TP"**, la pressione del tasto **[TA]** avvia la ricerca di una stazione TP.

● Ricerca di una stazione TP

Quando sul display non appare il messaggio **"TP"**, se si preme il tasto **[TA]**, nel display appare il messaggio **"TA"** e l'unità inizia a ricevere automaticamente una stazione TP.

Nota:

● Se non si riceve una stazione TP, l'unità continua l'operazione di ricerca. Se si preme di nuovo il tasto **[TA]**, il messaggio **"TA"** sparisce dal display e si interrompe la ricerca delle stazioni TP.

Memorizzazione automatica delle stazioni TP

È possibile memorizzare fino a 6 stazioni TP nella memoria di preselezione. Se il numero di stazioni TP ricevibili è inferiore a 6, verranno trasmesse le stazioni già memorizzate senza sovrascriverle.

Quando **"TA"** viene visualizzato nel display, premere e tenere premuto il tasto **[▶II]** per 2 secondi o più. Le stazioni TP con una buona sensibilità di ricezione verranno memorizzate nella memoria di preselezione.

* Anche se si seleziona FM1 o FM2, verrà memorizzata una stazione TP per FM3.

Trasmissione di emergenza

Se si riceve una trasmissione di emergenza, tutte le operazioni della modalità funzioni vengono interrotte.

Nel display appare il messaggio **"ALARM"** ed è possibile ascoltare la trasmissione di emergenza.

● Annullamento di una trasmissione di emergenza

Se si preme il tasto **[SRC]**, la ricezione della trasmissione di emergenza viene annullata.

Regolazione del volume delle trasmissioni TA, emergenza (ALARM) e PTY

È possibile impostare il volume delle interruzioni TA, ALARM e PTY durante le interruzioni stesse.

* Le impostazioni di fabbrica di questo volume sono **"VOL 15"**.

Durante un'interruzione TA, ALARM o PTY ruotare la manopola **[ROTARY]** per regolare il volume secondo il livello desiderato (da 0 a 33).

* Quando le interruzioni TA, ALARM o PTY finiscono, il volume ritorna al livello che aveva prima delle interruzioni.

Regolazione del MODO RDS

La modalità RDS è una della modalità di Regolazione. Per informazioni dettagliate, consultare il capitolo **"6. ALTRE OPERAZIONI"** a pagina 90.

Operazioni del Modo CD/MP3/WMA

Che cosa è MP3?

MP3 è un metodo di compressione audio ed è classificato nel livello 3 degli standard MPEG. Questo metodo si è diffuso tra gli utenti PC ed è diventato un formato standard. Questo MP3 presenta una compressione di dati audio originale di circa il 12 per cento della sua dimensione iniziale con una buona qualità sonora. Ciò significa che su un disco CD-R o CR-RW possono essere registrati circa 10 CD musicali consentendo un lungo ascolto senza dover cambiare CD.

Che cosa è WMA?

WMA è l'abbreviazione di Windows Media Audio, un formato file audio sviluppato da Microsoft Corporation.

Notas:

- Il File WMA con DRM (Digital Rights Management) verrà saltato durante la riproduzione e si passerà direttamente al brano successivo.
- Windows Media™ e il logo Windows® sono marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.

● Disattivazione del DRM (Digital Rights Management):

1. Se si utilizza Windows Media Player 9, fare clic su TOOL → OPTIONS → scheda MUSIC RECORD. In RECORDING SETTINGS deselezionare la casella di controllo aggiungi RECORD PROTECTED MUSIC. In seguito, ricostruire i file.
2. Quando si usa Windows Media Player 10/11, fare clic su TOOL → OPTIONS → RIP MUSIC, quindi su Impostazioni Rip e deselezionare la casella di controllo COPY PROTECT MUSIC. In seguito, ricostruire i file.

Nota:

- L'utente è l'unico responsabile dell'utilizzo di file WMA da lui costruiti.
- **Elementi da tenere in considerazione quando si crea un disco in formato MP3/WMA**
 - Velocità di campionamento e di bit utilizzabili:

MP3	
Formato di decodificazione	MPEG 1, 2 e 2,5 - Strato 3
Velocità di campionamento (kHz)	MPEG-1 : 32, 44,1, 48 MPEG-2 : 16, 22,05, 24 MPEG-2.5 : 8, 11,025, 12
Velocità di bit (kbps)	MPEG-1 : 32 - 320 MPEG-2 : 8 - 160 MPEG-2,5 : 8 - 160 VBR
WMA	
Velocità di campionamento (kHz)	48, 44,1, 32
Velocità di bit (kbps)	32 - 192

Limite del Livello della Cartella : Livello 8

Nr. massimo di cartelle supportate : 128

Nr. massimo di file supportati : 254

Nome della Cartella : Massimo 28 Caratteri

Nome del File : Massimo 28 Caratteri

● Estensione del file

- Aggiungere sempre un'estensione file ".MP3" o ".WMA" a un file MP3 o WMA utilizzando lettere a carattere singolo. Se si aggiunge al file un'estensione diversa da quella indicata, oppure ci si dimentica di aggiungere questa estensione al file, il file non potrà essere riprodotto.

● Formato logico (sistema file)

1. Quando si scrive un file MP3/WMA su un disco CD-R o CD-RW, selezionare per il formato di software di scrittura "ISO9660 livello 1, 2 oppure JULIET o Romeo", se il disco viene registrato in un formato diverso non sarà possibile una normale riproduzione.
2. Durante la riproduzione MP3/WMA è possibile visualizzare il nome cartella e quello file come titolo; tuttavia, quest ultimo deve essere contenere rispettivamente al massimo 28 lettere e numeri a byte singolo (compresa un'estensione).
3. Non assegnare un nome ad un file contenuto in una cartella avente lo stesso nome.

● Struttura cartella

1. Non è possibile utilizzare dischi contenenti più di 8 livelli di gerarchia.

Operazioni del Modo CD/MP3/WMA

● Numero di file o cartelle

1. Ogni cartella può contenere fino a 254 file. È possibile riprodurre fino a 254 file.
2. I brani vengono riprodotti nell'ordine in cui sono stati registrati nel disco. (Non sempre la riproduzione segue l'ordine visualizzato nel PC.)
3. Può svilupparsi un po' di rumore secondo il tipo di software del codificatore usato durante la registrazione.

Selezione CD-DA/MP3/WMA attivata CD Multisessione

1. Se si inserisce un CD multisessione contenente file CD-DA e MP3/WMA, l'utente può selezionare il tipo di file da riprodurre.
2. L'impostazione predefinita per la riproduzione di file di CD multisessione è CD-DA.
3. Premere e tenere premuto il tasto [BND] per più di 1 secondo per passare dalla riproduzione CD-DA a quella MP3/WMA e viceversa.
4. Quando si seleziona CD-DA, sul display verrà visualizzato "M-SESS" e quindi "CD". Quando si seleziona MP3/WMA, sul display verrà visualizzato "M-SESS" e quindi "MP3".
5. La funzione di selezione CD-DA/MP3/WMA è disponibile soltanto nella modalità CD/MP3/WMA, e diventerà attiva solo dopo l'inserimento del CD. Ad esempio, l'impostazione corrente è CD-DA. Premere e tenere premuto il tasto [BND] per più di 1 secondo per selezionare MP3/WMA. Perché l'unità riproduca i file MP3/WMA, l'utente deve estrarre il CD e reinserirlo.
6. I tipi di registrazione che si possono riprodurre sono i seguenti.

Disco	Impostazione	Imposta su CD	Imposta su MP3/WMA
Misto di brani di tipo CD-DA e MP3 / WMA		Riproduci CD-DA	Riproduci MP3/WMA
Solo brani di tipo CD-DA		Riproduci CD-DA	Riproduci CD-DA
Solo brani di tipo MP3 /WMA		Riproduci MP3/WMA	Riproduci MP3/WMA

7. Quando si carica un CD di modo misto e si imposta CD, il primo brano da riprodurre è un file MP3/WMA e non si sentirà alcun suono.

Nota:

- Quando si riproduce un CCCC (Copy Control CD), selezionare il tipo CD. Se è selezionato il tipo MP3/WMA, potrebbe non essere possibile riprodurre normalmente il CD.

⚠ PRECAUZIONE

- Non tentare di infilare la mano o le dita nel vano di inserimento CD. Evitare inoltre di inserire corpi estranei nel suddetto.
- Non inserire dischi sporchi di adesivo proveniente da nastro in cellofan o etichetta di noleggio, o CD con segni di nastro in cellofan o etichette di noleggio. Potrebbe non essere possibile estrarre questi dischi dall'unità, oppure potrebbero romperla.
- Questa unità è destinata alla riproduzione di CD da 12 cm. Non cercare di utilizzare CD da 8 cm con o senza adattatore, in quanto si possono arrecare danni al lettore e/o al disco. Tali danni non sono coperti dalla garanzia sul prodotto.

Funzione di espulsione ausiliaria

Premendo il pulsante [▲] si estrae il disco anche se l'alimentazione dell'unità è disattivata. Togliere il disco dopo l'espulsione.

Notas:

- Se si inserisce a forza un CD prima che venga effettuato il ricaricamento automatico, si potrebbe danneggiare il disco.
- Se un CD (12 cm) espulso viene lasciato nel vano, verrà ricaricato automaticamente dopo 15 secondi (ricaricamento automatico).

Ascolto di un disco già caricato nell'unità

Premere il tasto [SRC] per selezionare il modo CD/MP3/WMA. Verrà visualizzato "CD/MP3".

Quando l'unità entra nella modalità CD/MP3/WMA, la riproduzione verrà avviata automaticamente.

Radio → CD/MP3/WMA → AUX → Radio...

Nota:

- L'impostazione predefinita di visualizzazione è Schermata principale (Nr. brano/Tempo di riproduzione).

Inserimento di un disco

Inserire un CD al centro del vano con il lato dell'etichetta rivolto verso l'alto. Sul display viene visualizzato "LOADING" e il CD viene riprodotto automaticamente.

Notas:

- Quando l'unità entra nella modalità CD/MP3/WMA, verrà visualizzato "FILE READ". Quando l'unità entra nella modalità CD/MP3/WMA, verrà visualizzato.
- Se il disco inserito è di formato CD-DA, verrà visualizzato "CD" per un po' di tempo. Tuttavia, se il disco inserito è di formato MP3/WMA, verrà visualizzato "MP3" per un po' di tempo. L'indicatore MP3/WMA si illuminerà a seconda del tipo di file rilevato.
- L'indicatore si illumina se si rileva un file MP3.
- L'indicatore si illumina se si rileva un file WMA. In seguito, il primo brano viene riprodotto automaticamente.
- Se non si riesce ad inserire il CD con facilità, significa che è già presente un altro CD o che è necessario far controllare l'unità da un addetto all'assistenza tecnica.
- Questa unità non è in grado di riprodurre i dischi privi del contrassegno .
- Alcuni CD registrati nel modo CD-R/CD-RW possono non essere utilizzabili.

Espulsione del CD

Premere il tasto [▲] per espellere il CD.

Notas:

- Se non sono presenti dischi, sul display verrà visualizzata la scritta "NO DISC" e l'unità tornerà alla modalità Radio dopo 4 secondi.
- Se si rimuove il CD dopo l'espulsione, il suddetto verrà ricaricato automaticamente dopo 15 secondi; tuttavia, questa procedura non attiverà automaticamente la modalità CD/MP3/WMA.

Pausa della riproduzione

1. Premere il tasto [▶||] per fermare il CD. Verrà visualizzata l'indicazione "PAUSE".
2. Premere di nuovo il tasto [▶||] per riprendere la riproduzione.

Selezione della schermata di visualizzazione

1. È possibile selezionare il tipo di schermata di visualizzazione dei dischi CD-DA o MP3/WMA premendo il tasto [D].

Per selezionare il tipo successivo, premere il nuovo il tasto [D].

L'ordine è come segue.

● CD-DA disc

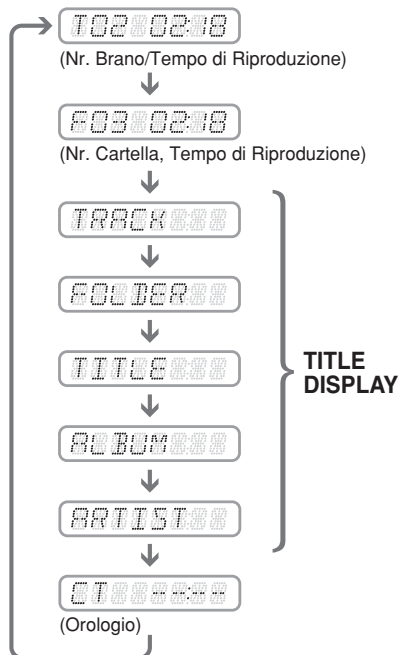
Schermata principale 1 (Nr. Brano/Tempo di Riproduzione) → **Schermata Orologio** → **Schermata Principale 1...**



● MP3/WMA disc

Schermata principale 1 (Nr. Brano/Tempo di Riproduzione) → **Schermata principale 2** (Nr. Cartella, Tempo di riproduzione) → **Brano** → **Cartella** → **Tag titolo** → **Tag Album** → **Tag Cantante** → **Schermata Orologio** → **Schermata principale 1...**

in cui Brano, Cartella, Tag titolo, Tag album e Tag cantante sono denominati Schermata titolo.



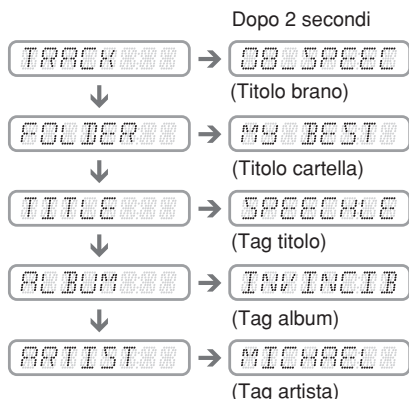
Nota:

- Ognuna delle voci contenute nella Schermata titolo visualizzerà "TRACK", "FOLDER", "TITLE", "ALBUM" o "ARTIST" rispettivamente per 2 secondi, prima di visualizzarne le informazioni correlate.

Visualizzazione titolo

1. Sono disponibili 5 tipi di visualizzazione per il modo di visualizzazione titolo.

L'ordine è come segue.



2. Se un file MP3/WMA non supporta l'ID3-TAG, oppure il file è criptato con un'intestazione ID3 TAG non costituita da informazioni TAG, sul display verrà visualizzato **"NO TITLE"**.

Notas:

- Il nome della cartella sarà visualizzato come la RADICE **"ROOT"** alla quale il file è assegnato nella cartella radice.
- Per gli MP3, l'unità supporta ID3 Tag V2,4/2,3/2,2/1,1/1,0.
- Il lettore MP3 per default decodifica ogni file ID3 TAG, se ID3 TAG ver 2 non è disponibile, ID3 TAG ver 1 sarà decodificato.
- UNICODE ID3 (Cinese, Giapponese, ecc.) non è supportato. Nei Tag è possibile visualizzare soltanto i caratteri ASCII.
- Se l'ID3 contiene dei caratteri Cinesi o Giapponesi, sul display verrà visualizzato **"*"** quale carattere sostitutivo.

Selezione di brani

● Brano successivo

1. Premere il tasto [▶▶1] per andare all'inizio del brano successivo.
2. Ogni volta che si preme il tasto [▶▶1], la riproduzione passerà a un altro brano in ordine crescente.

● Brano precedente

1. Premere il tasto [◀◀1] per andare all'inizio del brano corrente.
2. Premere due volte il tasto [◀◀1] per andare all'inizio del brano precedente.

Avanzamento rapido/ritorno rapido

● Avanzamento rapido

Premere e tenere premuto il tasto [▶▶1] per 1 secondo o più.

● Ritorno rapido

Premere e tenere premuto il tasto [◀◀1] per 1 secondo o più.

* Nella modalità Audio CD premere il tasto [◀◀1, ▶▶1] per 1 secondo o più per avanzare o riavvolgere a una velocità 5 volte maggiore della riproduzione normale; tenere premuto il tasto per 3 secondi o più per effettuare queste operazioni a una velocità 30 volte maggiore.

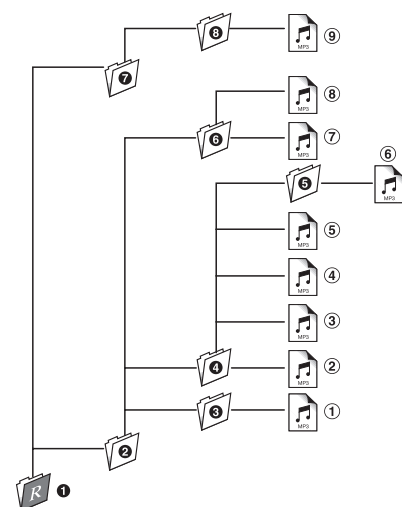
* Nella modalità MP3/WMA premere il tasto [◀◀1, ▶▶1] per 1 secondo o più per avanzare o riavvolgere a una velocità 5 volte maggiore della riproduzione normale; tenere premuto il tasto per 3 secondi o più per effettuare queste operazioni a una velocità 10 volte maggiore.

Ordine di riproduzione da MP3/WMA

Selezionando le funzioni cartella su e giù per la riproduzione, si accede ai file ed alle cartelle nell'ordine in cui sono stati scritti dal masterizzatore di CD-ROM. Per questo motivo, l'ordine in cui ci si aspetta che vengano riprodotte può non combaciare con quello in cui vengono effettivamente riprodotte. È possibile impostare l'ordine di esecuzione di MP3/WMA scrivendole su un altro supporto, ad esempio su un CD-R, dove i nomi dei file cominciano con il numero di sequenza di riproduzione come ad es. **"01"** fino **"99"**, in base al CD writer.

Un esempio di un supporto con la seguente gerarchia di file/cartelle è riportato di seguito.

Esempio di gerarchia di file/cartelle di un supporto:



Livello 1 Livello 2 Livello 3 Livello 4

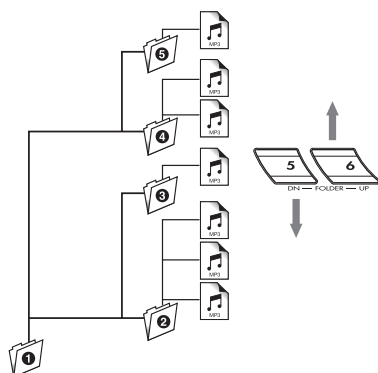


Selezione cartella

Questa funzione consente di selezionare una cartella contenente file MP3/WMA, e di avviare la riproduzione dal primo brano contenuto nella cartella.

1. Premere il tasto **[DN]** o **[UP]**.

Premere il tasto **[DN]** per andare alla cartella precedente, e quello **[UP]** per passare alla cartella successiva.



Cartella principale

- * Premere il tasto **[UP]** all'interno della cartella finale per passare alla prima cartella.
- * Non è possibile selezionare una cartella che non contiene file MP3/WMA.
- * Il nome della cartella verrà visualizzato per un po' di tempo.

2. Premere il tasto **[I◀◀, ▶▶I]** per selezionare un brano.

Funzione di ritorno all'inizio

La funzione di ritorno all'inizio riporta la riproduzione al primo brano del disco. Premere il tasto **[BND]** per riprodurre la prima canzone (Brano Numero 1).

- * Per il modo MP3/WMA, la riproduzione ripartirà a partire dalla prima canzone contenuta nella cartella corrente.

Altre funzioni di riproduzione

● Lettura con scansione

CD-DA:

Questa funzione consente di individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani contenuti in un disco.

MP3/WMA:

Questa funzione permette di individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani di tutte le cartelle.

1. Premere il tasto **[SCN]** per eseguire la riproduzione con scansione. Mentre l'indicatore "SCN" si illumina sul display, verrà visualizzato "TRK SCN".

- * La lettura con scansione inizia a partire dal brano successivo a quello al momento riprodotto.
- * Una volta terminata la riproduzione a scansione di tutti i brani contenuti nella cartella corrente, la riproduzione passerà alla cartella successiva.

● Riproduzione a scansione di tutti i brani

MP3/WMA:

Questa funzione consente di individuare e riprodurre i primi 10 secondi del primo brano di tutte le cartelle contenute in un disco MP3/WMA.

1. Premere e tenere premuto il tasto **[SCN]** per 1 secondo o più per eseguire la lettura con scansione della cartella.

Mentre gli indicatori "ALL" e "SCN" si illuminano sul display, verrà visualizzato "ALL SCN".

- * La riproduzione a scansione di tutti i brani inizia dal primo brano della cartella successiva a quella al momento riprodotta.

Operazioni del modo CD/MP3/WMA

● Ripetizione riproduzione

CD-DA, MP3/WMA:

Questa funzione consente di riprodurre ripetutamente il brano corrente.

1. Premere il tasto **[RPT]** per attivare la riproduzione a ripetizione.

Mentre l'indicatore "**RPT**" si illumina sul display, verrà visualizzato "**TRK RPT**".

● Riproduzione ripetuta di tutti i brani

MP3/WMA:

Questa funzione permette di riprodurre ripetutamente tutti i brani contenuti nella cartella MP3/WMA.

1. Premere e tenere premuto il tasto **[RPT]** per 1 secondo o più per attivare la ripetizione riproduzione cartella.

Mentre gli indicatori "**ALL**" e "**PRT**" si illuminano sul display, verrà visualizzato "**ALL PRT**".

● Riproduzione casuale

CD-DA:

Questa funzione consente di riprodurre in ordine casuale tutti i brani presenti in un disco.

MP3/WMA:

Questa funzione permette di riprodurre in ordine casuale tutti i brani della cartella corrente.

1. Premere il tasto **[RDM]** per eseguire la riproduzione casuale.

Mentre l'indicatore "**RDM**" si illumina sul display, verrà visualizzato "**TRK RDM**".

* Una volta terminata la riproduzione casuale di tutti i brani contenuti nella cartella corrente, la riproduzione passerà alla cartella successiva.

● Riproduzione casuale di tutti i brani

MP3/WMA :

Questa funzione consente di riprodurre in ordine casuale tutti i brani di tutte le cartelle presenti in un disco MP3/WMA.

1. Premere e tenere premuto il tasto **[RDM]** per 1 secondo o più per eseguire la riproduzione casuale cartella.

Mentre gli indicatori "**ALL**" e "**RDM**" si illuminano sul display, verrà visualizzato "**ALL RDM**".

● Cancellazione della riproduzione

1. Premere il pulsante premuto in precedenza.

6. ALTRE OPERAZIONI

Modalità di Regolazione

1. Premere e tenere premuto il tasto [D] per 1 secondo o più per passare alla schermata di selezione della regolazione.

2. Premere il tasto [◀◀, ▶▶] per selezionare il "nome voce".

("PTY" ↔ "PTY SEL" ↔ "AF" ↔ "REG")
 ↔ "SCRN SVR" ↔ "SCROLL" ↔ "AUX
 SENS" ↔ "TEL-SP" ↔ "TEL-SW"

* In alcune delle voci **ENT** l'indicatore sarà acceso; premere il tasto [▶▶] per visualizzare il valore dell'impostazione.

3. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare il "valore di impostazione desiderato".

* Una volta completate le impostazioni premere il tasto [D] per tornare alla modalità precedente.

Notas:

• Le voci tra parentesi (PTY, PTY SEL, AF e REG) sono denominato Regolazione modalità RDS, la quale è disponibile esclusivamente per la selezione in modalità Radio.

• "PTY-SEL" è disponibile solo con "PTY ON".

• "REG" è disponibile solo con "AF ON".

● PTY

Questa funzione consente di ascoltare il programma selezionato anche se l'unità è in una modalità diversa da quella radio.

* Alcune nazioni non sono ancora dotate di trasmissioni PTY.

* In modalità di attesa TA, una stazione TP ha la priorità su una stazione emittente PTY.

* L'impostazione predefinita alla fabbrica è "OFF" (Attivata).

2-1. Selezionare "PTY".

3-1. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare "ON" o "OFF".

• ON:

"PTY" si illumina nel display e viene attivata la modalità di attesa PTY. Quando la trasmissione PTY selezionata inizia, il nome della voce PTY verrà visualizzato nel display.

• OFF:

"PTY" si spegne e viene disattivata la modalità di attesa PTY.

• Annullamento di una trasmissione dell'interruzione PTY

Premere il tasto [SRC] durante la trasmissione dell'interruzione PTY; l'interruzione verrà annullata e l'unità tornerà alla modalità di attesa PTY.

● Selezione PTY

2-1. Selezionare "PTY SEL".

2-2. Premere il tasto [▶▶].

3-1. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare la voce PTY desiderata.

È possibile selezionare i 29 tipi seguenti di PTY.

Voce PTY	
ENGLISH	Contenuto
News	Notizie
Affairs	Attualità
Info	Informazione
Sport	Sports
Educate	Educazione
Drama	Teatro
Culture	Cultura
Science	Scienza
Varied	Varietà
Pop M	Musica pop
Rock M	Musica Rock
Easy M	Musica di facile ascolto
Light M	Musica classica leggera
Classics	Musica classica seria
Other M	Altra musica
Weather	Previsioni del Tempo
Finance	Informazioni finanziarie
Children	Programmi per i bambini
Social	Questioni sociali
Religion	Religione
Phone In	Telefonate in diretta
Travel	Viaggi
Leisure	Tempo libero
Jazz	Musica Jazz
Country	Musica Country
Nation M	Musica nazionale
Oldies	Vecchi successi
Folk M	Musica folk
Document	Documentari

* La modalità Selezione PTY viene annullata automaticamente dopo 7 secondi dall'effettuazione della selezione.

Ricerca PTY

- 2-1. Selezionare **"PTY SEL"**.
- 2-2. Premere il tasto [▶II].
- 3-1. Premere il tasto [▶▶I] per effettuare la ricerca di una trasmissione PTY verso le frequenze più alte; premere il tasto [I◀◀] per effettuare la ricerca verso le frequenze più basse.

* Se non è possibile ricevere stazioni con la trasmissione PTY selezionata, l'unità tornerà alla stazione di ricezione precedente.

● Funzione AF

La funzione AF passa a un'altra frequenza della stessa rete per mantenere una ricezione ottimale.

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"ON"** (Attivata).

- 2-1. Selezionare **"AF"**.

- 3-1. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare **"ON"** o **"OFF"**.

● ON:

"AF" si illumina nel display e viene attivata la funzione AF.

● OFF:

"AF" si spegne e viene disattivata la funzione AF.

* Se la ricezione della stazione corrente peggiora, sul display verrà visualizzato **"SEARCH"**, e la radio cercherà lo stesso programma su un'altra frequenza.

● Funzione REG (programma regionale)

Quando la funzione REG è attivata, è possibile ricevere le migliori stazioni regionali. Quando questa funzione è disattivata, se mentre si guida si cambia area di stazioni regionali, viene ricevuta una stazione della nuova regione.

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"OFF"** (Disattivata).

Notas:

- Questa funzione viene disattivata quando si riceve una stazione nazionale, come BBC R2.
- L'impostazione ON/OFF della funzione REG è disponibile quando la funzione AF è attivata (ON).

- 2-1. Selezionare **"REG"**.

- 3-1. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare **"ON"** o **"OFF"**.

● ON:

"REG" si illumina nel display e viene attivata la funzione REG.

● OFF:

"REG" si spegne e viene disattivata la funzione REG.

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale della stessa rete

1. Questa funzione è disponibile quando la funzione AF è attivata (ON) e quella REG è disattivata (OFF).

Nota:

- Questa funzione può essere utilizzata quando si riceve una trasmissione regionale della stessa rete.
- 2. Premere uno qualsiasi dei tasti [DIRECT] per richiamare la stazione regionale.
- 3. Se le condizioni di ricezione della stazione richiamata sono cattive premere il tasto [DIRECT] dello stesso numero. L'unità riceverà una stazione locale della stessa rete.

● Attivazione e disattivazione del salvaschermo

Questa unità è dotata di una funzione di screen saver, che permette di visualizzare lo screen saver nella zona di indicazione dello stato operativo del display. È possibile attivare o disattivare questa funzione.

Se si utilizza un tasto di funzione mentre il salvaschermo è attivo, la schermata della funzione corrispondente al pulsante selezionato verrà visualizzata per circa 30 secondi, dopodiché comparirà nuovamente il salvaschermo.

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"ON"** (Attivata).

- 2-1. Selezionare **"SCRN SVR"**.

- 3-1. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare **"ON"** o **"OFF"**.

● ON:

Screen saver attivato.

● OFF:

Screen saver disattivato.

● Impostazione del metodo di scorrimento dei titoli

Impostare la funzione di auto scorrimento dei titoli MP3/WMA.

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"ON"** (Attivata).

- 2-1. Selezionare **"SCROLL"**.

- 3-1. Ruotare la manopola [ROTARY] per selezionare **"ON"** o **"OFF"**.

● ON:

Scorrere automaticamente.

● OFF:

Per scorrere 1 sola volta quando si cambia titolo.

Altre Operazioni

● Selezionare della sensibilità AUX IN

Selezionare le seguenti impostazioni di sensibilità quando è difficile ascoltare l'audio proveniente dagli apparecchi esterni collegati a questa unità anche dopo aver regolato il volume.

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"MID"** (media).

2-1. Selezionare **"AUX SENS"**.

3-1. Ruotare la manopola **[ROTARY]** per selezionare **"LOW"** (bassa), **"MID"** (media) o **"HIGH"** (alta).

Nota:

● Per l'interruzione telefonica AUX SENS è sempre **"MID"**.

● Impostazione dell'uscita altoparlanti dell'auto per il telefono cellulare

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"RIGHT"** (destra).

* Per ascoltare le telefonate tramite gli altoparlanti impostare l'interruzione telefono su ON.

2-1. Selezionare **"TEL-SP"**.

3-1. Ruotare la manopola **[ROTARY]** per selezionare **"RIGHT"** (destra) o **"LEFT"** (sinistra).

● "RIGHT"

Consente di ascoltare le telefonate tramite l'altoparlante destro collegato a questa unità.

● "LEFT"

Consente di ascoltare le telefonate tramite l'altoparlante sinistro collegato a questa unità.

● Impostazione dell'interruzione telefono cellulare

Se si collega questa unità e il telefono cellulare a un apparecchio in vendita separatamente, è possibile ascoltare le telefonate tramite gli altoparlanti dell'auto.

* L'impostazione predefinita di fabbrica è **"OFF"** (Disattivata).

2-1. Selezionare **"TEL-SW"**.

3-1. Ruotare la manopola **[ROTARY]** per selezionare l'impostazione.

Ogni volta che si ruota la manopola **[ROTARY]**, verranno visualizzate le impostazioni successive nel seguente ordine:

OFF ↔ ON ↔ MUTE.

● OFF:

L'unità continua a funzionare normalmente anche quando si usa il telefono.

● ON:

È possibile ascoltare le telefonate tramite gli altoparlanti collegati a questa unità.

● MUTE:

L'audio dell'unità viene interrotto durante le telefonate.

Notas:

● Questa unità necessita di un kit vivavoce in grado di supportare l'ingresso **[AUX]** quale fonte di ingresso audio dei telefoni cellulari. Per ulteriori informazioni sul kit vivavoce disponibile, contattare il rivenditore Clarion autorizzato locale.

● Se si connette un kit vivavoce, accertarsi che l'impostazione per ricevere le telefonate tramite questa unità sia su ON.

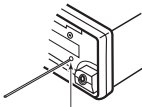
● Quando si ascoltano le telefonate dai diffusori dell'auto, è possibile regolare il volume ruotando la manopola **[ROTARY]**; il volume selezionato verrà memorizzato come nuovo volume del telefono.

● Le impostazioni di fabbrica di questo volume sono **"VOL 15"**.

● Questa unità necessita di un collegamento elettrico particolare per interrompere automaticamente il segnale audio quando un telefono cellulare riceve una chiamata all'interno dell'auto.

● Questa funzione non è compatibile con tutti i telefoni cellulari. Contattare il rivenditore Clarion autorizzato locale per informazioni sull'installazione corretta e sulla compatibilità.

7. GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Problema	Cause	Soluzione
Cenni generali	Non si accende. (non si produce il suono.)	E' saltato il fusibile.	Sostituire con un fusibile dello stesso amperaggio. Se il fusibile dovesse scoppiare di nuovo, consultate il vostro rivenditore.
		Allaccio errato.	Consultate il vostro rivenditore.
	Non si sente alcun suono quando si utilizza l'unità con amplificatori o un'antenna elettrica.	Il cavo dell'antenna ha cortocircuitato con la massa a terra, oppure è necessaria una corrente eccessiva per l'azionamento in remoto degli amplificatori o dell'antenna.	1. Spegnerne l'unità. 2. Togliere tutti i conduttori collegati al cavo di alimentazione dell'antenna. Utilizzando un amperometro, controllare ogni conduttore per verificare l'assenza di cortocircuiti. 3. Accendere l'unità. 4. Ricollegare a uno a uno i conduttori degli amplificatori al cavo di alimentazione dell'antenna. Se gli amplificatori si spengono prima di aver finito di collegare tutti i fili, utilizzare un relé esterno per fornire tensione in remoto (corrente eccessiva necessaria).
	Non succede nulla quando si premono i tasti. La visualizzazione non è accurata.	Il microprocessore non funziona bene a causa del rumore, ecc.	Spegnerne l'unità, poi premere il tasto [RELEASE] e rimuovere l'elaboratore di suoni digitali (DCP). Premere il tasto di reset per circa 2 secondi con un asta sottile.  Tasto Reset
		I connettori del DCP o principali sono sporchi.	Pulire lo sporco con un panno soffice inumidito con alcol per pulizia.
	Non si sente alcun suono.	Il circuito di protezione degli altoparlanti è attivo.	1. Diminuire il volume. È possibile ripristinare la funzione anche spegnendo e riaccendendo l'unità (il volume degli altoparlanti viene ridotto automaticamente quando è attivo il circuito di protezione). 2. Se il suono sparisce di nuovo, contattare il centro di assistenza locale.

	Problema	Cause	Soluzione
CD/MP3/WMA	Non si sente alcun suono.	Nel disco non sono presenti file MP3/WMA.	Inserire dei file MP3/WMA nel disco.
		I file non sono riconosciuti come MP3/WMA.	Utilizzare dei file MP3/WMA codificati correttamente.
		Il sistema file non è corretto.	Usare un sistema file conforme a ISO9660 livello 1 o 2, oppure un sistema JOLIET o Romeo.
	Il suono salta o è rumoroso.	Il disco è sporco.	Pulite il compact disc con un panno soffice.
		Il disco è molto raschiato o deformato.	Sostituitelo con un compact disc senza graffi.
	Il suono viene interrotto o salta. Vengono prodotti dei rumori o il suono a misto a rumore.	I file MP3/WMA non sono codificati correttamente.	Utilizzare dei file MP3/WMA codificati correttamente.
Italiano	Il suono è disturbato subito dopo l'accensione.	Se l'autovettura è parcheggiata in un luogo umido, sulle lenti interne si possono formare goccioline d'acqua.	Lasciate asciugare per almeno un'ora in fase di accensione.
	Nome file errato.	Il sistema file non è corretto.	Usare un sistema file conforme a ISO9660 livello 1 o 2, oppure un sistema JOLIET o Romeo.

8. CODICI D'ERRORE

	Codici d'errore	Cause	Soluzione
CD/MP3/WMA	ERROR 2	Un DISCO è incastrato nel vano CD e non viene espulso.	Guasto al meccanismo del vano CD. Rivolgarsi al negozio in cui è stato acquistato l'apparecchio.
	ERROR 3	Non è possibile riprodurre un DISCO a causa di graffi, ecc.	Sostituirlo con un disco privo di graffi e distorsioni.
	ERROR 6	Un DISCO è stato inserito sottosopra per cui non è possibile eseguire la riproduzione.	Esperire il disco e ricaricarlo correttamente.

9. SPECIFICHE

Sintonizzatore FM

Campo di frequenza: da 87,5 MHz a 108 MHz

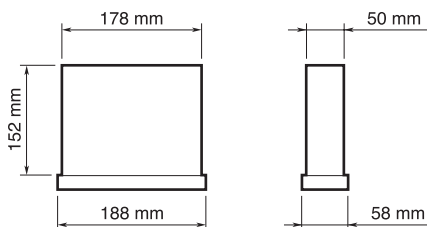
Sensibilità utilizzabile: 11 dBf

Soglia di sensibilità a 50 dB: 17 dBf

Selettività canale alterno: 75 dB

Separazione stereo (1 kHz): 35 dB

Risposta in frequenza (± 3 dB): 30 Hz a 15 kHz



Sintonizzatore AM

Campo di frequenza :

MW da 531 kHz a 1602 kHz

LW da 153 kHz a 279 kHz

Sensibilità utilizzabile: 25 μ V

Sezione riproduttore CD

Sistema: sistema di compact disc audiodigitale

Dischi utilizzabili: Compact disc

Risposta in frequenza: da 10 Hz a 20 kHz (± 3 dB)

Rapporto segnale-rumore: 85 dB (1 kHz) IHF-A

Gamma dinamica: 87 dB (1 kHz)

Distorsione: 0,01%

Notas:

- I dati tecnici sono conformi agli standard JEITA.
- I dati tecnici e il design sono soggetti a modifiche senza preavviso dovute ad ulteriori miglioramenti.
- Assicurarsi, quando si collega un amplificatore esterno, di collegare correttamente a massa l'amplificatore esterno al telaio dell'auto.
- Se non si fa questo, ne possono risultare seri danni all'unità di fonte.

Audio

Uscita di potenza massima:

200 W (50 W x 4 canali)

Uscita di potenza: 4 X 25 W (DIN 45324,
+B=14,4 V)

Azione di controllo bassi (100 Hz): ± 14 dB

Azione di controllo acuti (10 kHz): ± 14 dB

Uscita in linea (con A/C 1 kHz, 10 k Ω): 1,8 V

Cenni generali

Voltaggio di alimentazione:

14,4 V DC (ammesso da 10,8 V a 15,6 V),
massa negativa

Consumo di corrente: Meno di 15 A

Impedenza altoparlanti:

4 Ω (da 4 Ω a 8 Ω ammessi)

Peso: Unità principale: 2,42lb. (1,1 kg)

Dimensioni:

Unità principale: 178 (L) x 50 (A) x 152 (P) mm



CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH** -----

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY -----
(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD PLAYER -----
MODEL: DB178RMP,DB179RMP,DB179RGMP -----
Product code:PE2934,PE2935 (differ:trim & illumination) -----
TYPE: 1042998 -----

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following
standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1, -----
(title and/or number and date of issue of the standard(s) or
other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.

And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Mörfelden-Walldorf GERMANY ----- **Susumu Yamakawa** -----
9 JAN 2007 ----- **President** -----
(Place and date of issue) (name and signature or equivalent
marking of authorized person)

RefNo 07RCJA001M3 **D.FDQC06A192,172**



TEL :+49-6105-977-0
FAX :+49-6105-977-399

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2007: Clarion Co., Ltd.
Printed in Malaysia / Imprimé en Malaisie / Gedruckt in Malaysia / Stampato in Malaysia
Gedruckt in Maleisi / Impreso en Malasia / Tryckt i Malaysia / Impresso na Malásia

PE-2934E
PE-2935E
280-8458-00